



DEPAEPE



Sonnerie



NOTICE D'UTILISATION USER MANUAL

Depaepe

Tel : +33 (0)1 30 25 81 60

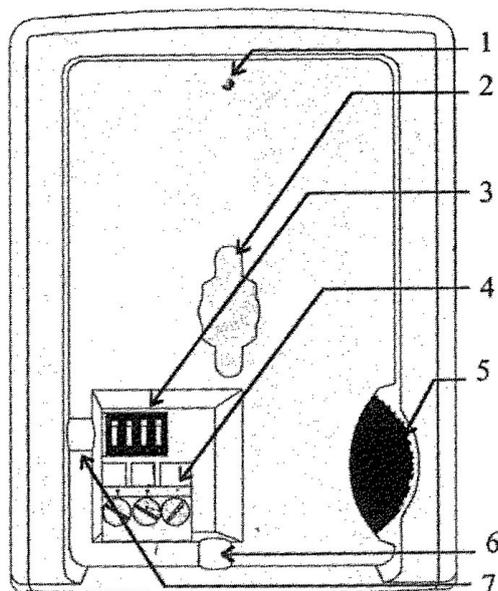
Fax: +33 (0)1 39 98 61 24

Site Web: www.depaepe.com

Table des matières / Contents

Présentation / <i>Description</i>	3
Raccordement / <i>Connection</i>	4
Raccordement Mélodie / <i>Melodie connection</i>	4
Sélection tonalité / <i>Tone setting</i>	5
Plan de perçage / <i>Template for wall mounting</i>	5
Raccordement Performance ou Ensemble Perf.-Eclat / <i>Performance or Perf.-Eclat combination connection</i>	5
Sélection tonalité & cadencement / <i>Tone & rhythm setting</i>	6
Raccordement Eclat / <i>Eclat connection</i>	6
Installation murale Mélodie, Performance & Eclat / <i>Wall mount installation Melodie, Performance & Eclat</i>	7
Installation murale Ensemble Perf.-Eclat / <i>Wall mount installation Perf.-Eclat combination</i>	7

PRÉSENTATION/DESCRIPTION



- 1 Pointe de diamant
- 2 Passage vis (boutonnière)
- 3 Mini-rupteur de configuration mélodie
- 4 Bornier de raccordement
- 5 Molette de réglage volume
- 6 & 7 Passages de cordon

- 1 Fixing dot
- 2 Wall mount fixing hole
- 3 Switches settings
- 4 Line connection
- 5 Volume adjustment
- 6 & 7 Cord entry choice

Caractéristiques / Specifications	MELODIE Sonnerie / Ringer	PERFORMANCE Sonnerie / Ringer	ECLAT Avertisseur lumineux / Flashing light	PERFORMANCE - ECLAT Ensemble / Combination
Tension de fonctionnement / Power supply specs.	- 24V à 100V Courant Alternatif (C.A.), 25Hz ou 50Hz ou Ligne téléphonique RTC - 12V à 100V Courant Continu (C.C.) / - AC from 24V up to 100V, 25Hz or 50Hz or Telco's phone line - DC from 12V up to 100V	- 30V à 90V Courant Alternatif (C.A.), 25Hz ou 50Hz ou Ligne téléphonique RTC - 30V à 60V Courant Continu (C.C.) / - AC from 30V up to 90V, 25Hz or 50Hz or Telco's phone line - DC from 30V up to 60V	- 1 avertisseur lumineux / - 1 flashing light	- 1 avertisseur lumineux - 16 combinaisons de tonalités / - 1 flashing light - Choice of 16 different tones
Fonctions / Features	- 4 tonalités - 1 réglage volume / - 4 different tones - Volume level adjustment	- 4 tonalités - 4 cadencements - 1 réglage volume / - 4 different tones - 4 different rythms - Volume level adjustment		
Description	Ces sonneries sont prévues pour que leurs montages, raccordements et leurs réglages soient réalisables sans ouverture du boîtier. / This range of electronics ringers is easy to install, access to settings and adjustments do not require to open the case.			

RACCORDEMENT / CONNECTION

Pour tous les produits le raccordement diffère suivant le mode d'alimentation choisi :

- Courant Alternatif (C.A.) ou ligne téléphonique RTC
- Courant Continu (C.C.)

For all models, the connection depends on the selected power supply signal : - AC signal, or Telco's phone line

- DC signal

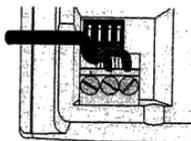


Figure 1

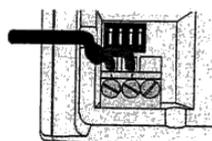


Figure 2

Raccordement C.A. / Raccordement C.C. /
Connection AC Connection DC

Attention : le raccordement ne doit se faire qu'en étant déconnecté de la ligne téléphonique. /
Caution : the device should be disconnected from the line before connection.

RACCORDEMENT MÉLODIE / MELODIE CONNECTION

- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 4) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Suivant le mode choisi configurer les mini-rupteurs de la manière suivante :
 - Strip off the two connection wires,
 - Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
 - According to the selected signal, set the switches as follows:

Mode C.A. /
AC signal



Mode C.C. tension de 12V à 50V /
DC signal, from 12V up to 50V



Mode C.C. tension de 50V à 100V /
DC signal, from 50V up to 100V



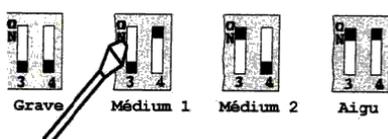
- Insérer les 2 fils dans le bornier,
- Revisser les 2 plots,
- Configurer le choix de tonalité (voir § Sélection Tonalité ci-dessous),
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,
- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus à cet effet (voir page 3),
- Positionner la sonnerie sur la vis de fixation murale (voir § Installation murale).

- Insert the two connection wires in the ports,
- Screw the two ports,
- Set the tone choice (see Tone setting here after),
- Place the line cord in the selected cord entry (see page 3),
- Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).

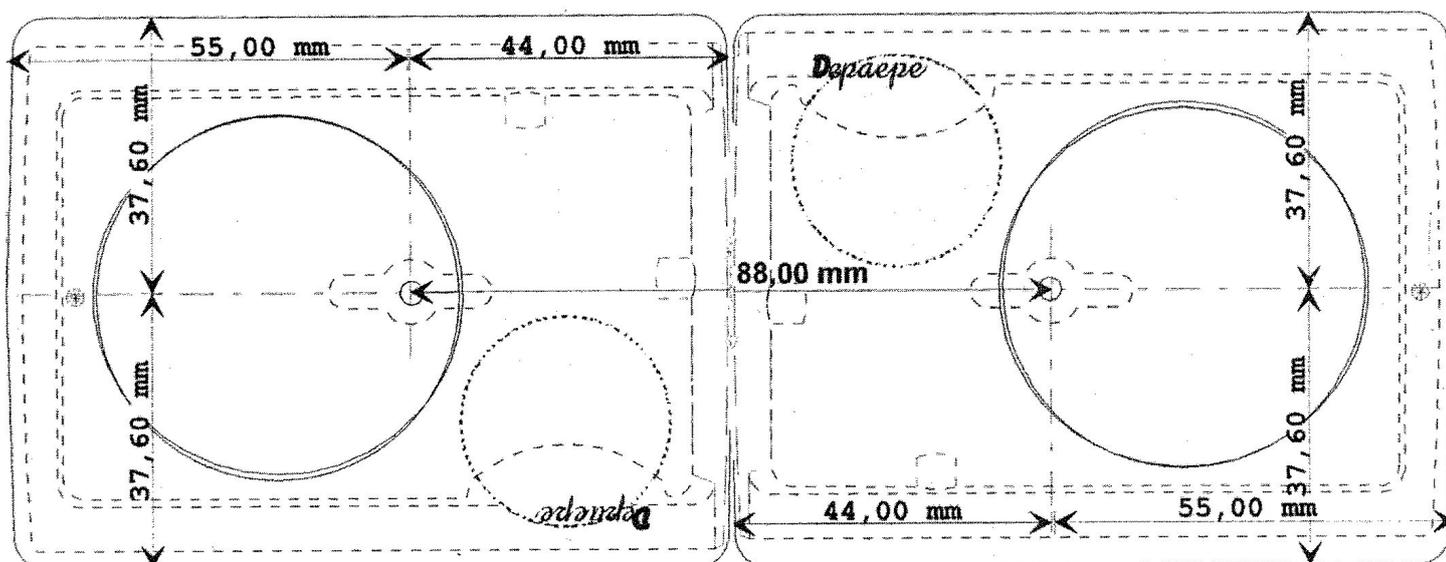
SÉLECTION DE TONALITÉ / TONE SETTING

A l'aide d'un tournevis actionner les mini-rupteurs pour sélectionner la sonnerie désirée selon le choix suivant :

Set the switches to select the ringer tone (low-medium-high) as follows:



PLAN DE PERÇAGE / TEMPLATE FOR WALL MOUNTING



RACCORDEMENT PERFORMANCE OU ENSEMBLE PERF.-ÉCLAT / PERFORMANCE OR PERF.-ÉCLAT COMBINATION CONNECTION

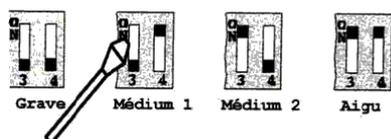
- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 4) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Insérer les 2 fils dans le bornier, et revisser les 2 plots,
- Configurer le choix de tonalité (voir § Sélection Tonalité ci-dessous),
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,
- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus (voir page 2),
- Placer la sonnerie sur la vis de fixation (voir § Installation murale).
 - Strip off the two connection wires,
 - Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
 - Insert the two connection wires in the ports,
 - Screw the two ports,

- Set the tone choice (see Tone setting here after),
- Place the line cord in the selected cord entry (see page 2),
- Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).

SÉLECTION DE TONALITÉ / TONE SETTING

A l'aide d'un tournevis actionner les mini-rupteurs pour sélectionner la sonnerie désirée selon le choix suivant :

Set the switches to select the ringer tone (low-medium-high) as follows:



SÉLECTION DE CADENCEMENT / RYTHM SETTING



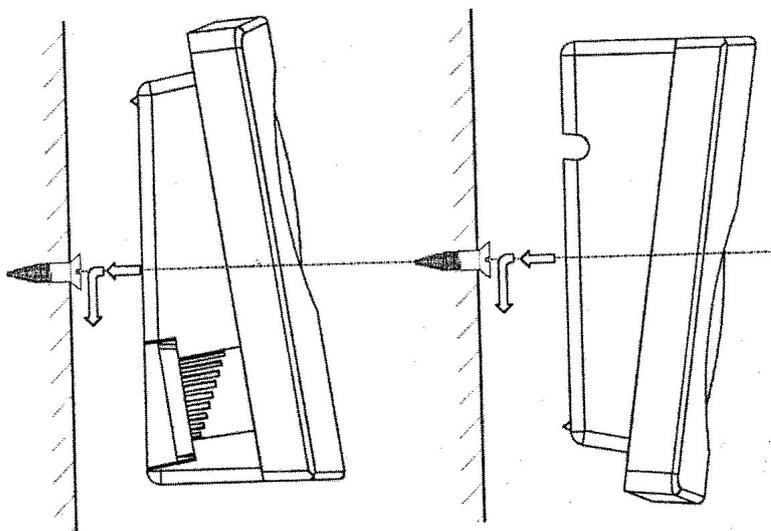
Fast Average1 Average2 Slow

RACCORDEMENT ÉCLAT / ÉCLAT CONNECTION

- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 6) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Insérer les 2 fils dans le bornier, et revisser les 2 plots,
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,
- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus (voir page 3),
- Placer la sonnerie sur la vis de fixation (voir § Installation murale).
 - Strip off the two connection wires,
 - Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
 - Insert the two connection wires in the ports,
 - Screw the two ports,
 - Place the line cord in the selected cord entry (see page 3),
 - Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).

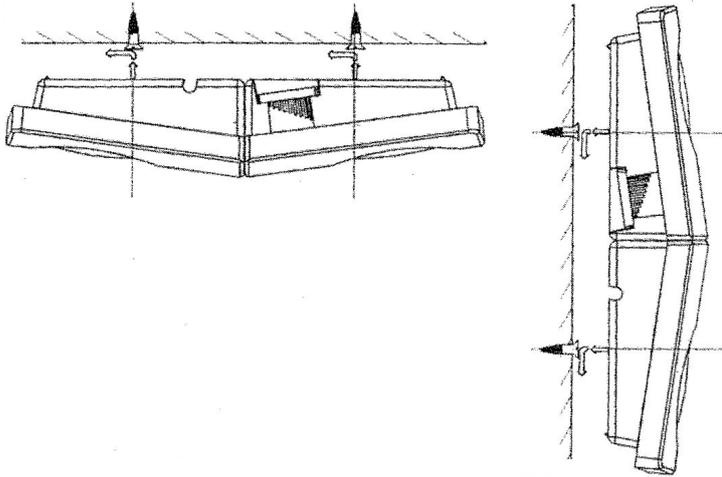
INSTALLATION MURALE MÉLODIE, PERFORMANCE & ÉCLAT / WALL MOUNT **INSTALLATION MÉLODIE, PERFORMANCE & ECLAT**

- Percer suivant le gabarit de perçage en page 5,
- Utiliser la vis de fixation et la cheville fournies avec la sonnerie,
- Visser jusqu'à laisser apparaître uniquement la partie conique de la tête de vis (voir figure ci-contre),
- Positionner la sonnerie sur la vis,
- Faire glisser la sonnerie vers le bas ou horizontalement, suivant l'orientation choisie,
- S'assurer que la pointe diamant pénètre suffisamment dans le support mural afin d'empêcher la rotation de la sonnerie et ne pas hésiter à revisser légèrement si nécessaire.
 - *Drill a hole as shown on the wall mounting layout (see page 5).*
 - *Install the screw (included) in the hole on the wall, as shown here after,*
 - *Align the slot at the base of the device in front of the screw*
on the wall and pull down.

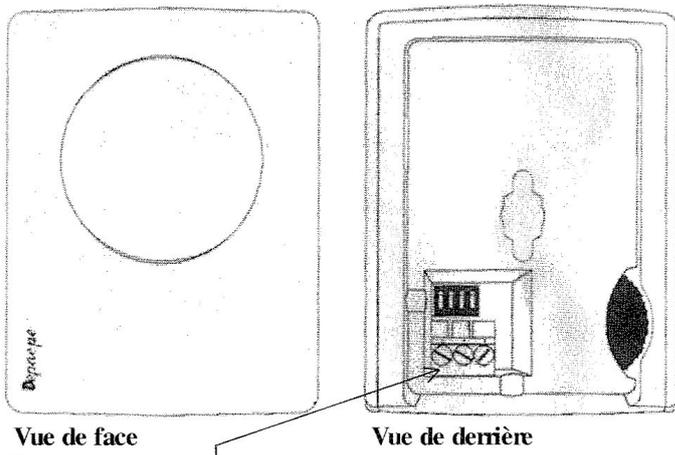


INSTALLATION MURALE ENSEMBLE PERFORMANCE-ÉCLAT / WALL MOUNT **INSTALLATION PERFORMANCE-ÉCLAT COMBINATION**

- Percer suivant le gabarit de perçage en page 5,
- Utiliser les vis de fixation et les chevilles fournies avec la sonnerie,
- Visser jusqu'à laisser apparaître uniquement la partie conique des têtes de vis (voir figure ci-contre),
- Positionner la sonnerie sur les vis,
- Faire glisser la sonnerie vers le bas ou horizontalement, suivant l'orientation choisie,
- S'assurer du bon maintien de la sonnerie, ne pas hésiter à revisser légèrement si nécessaire.
 - *Drill 2 holes as shown on the wall mounting layout (see page 10 or 11).*
 - *Install the 2 screws (included) in the holes on the wall, as shown here after,*
 - *Align the 2 slots at the base of the device in front of the 2*
screws on the wall and pull down.



Document faisant état du niveau de sécurité selon le §4.1.3 de l'EN41-003



Ce terminal est conçu pour être raccordé au réseau TRT3 au sens de la norme EN60950 amendements 1 à 11 /
TRT3 security level according to EN60950 A1 to A11.

Déclaration de conformité CE

Nom Depaepe

Siège social : Téléphone : 33 (0) 1 30 25 81 60
Adresse : 75-77 rue du Pré Brochet Télécopie : 33 (0) 1 39 98 61 24
Localité : SANNOIS Code postal : 95110

Identification du produit :

- Nature : Terminal de Télécommunications
 - Type : Sonneries supplémentaires
 - Référence commerciale : Mélodie/Performance/Eclat
- Autres informations :

Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE) suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)

.....EN 60950

Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)

..... EN 55022 et EN 55024.

Article 3.3 : (Raccordement au réseau public compatibilité électrique et acoustique)

..... TBR 37 (21) et TBR 38

Procédure suivie (Annexes) : II

Fabriqué en France

Declaration of CE conformity

Name : **Depaepe**
Head office : Phone : 33 (0) 1 30 25 81 60
Address : 75-77 rue du Pré Brochet Fax : 33 (0) 1 39 98 61 24
Locality : SANNOIS Postal code: 95110

Product identification:
- Family : Telecommunications Terminal Equipment
- Type : Ringers
- Model : Mélodie/Performance/Eclat
- Other information

We, Henri Depaepe SAS, hereby declare that this product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, as well as the harmonised standards :

For health and safety:.....EN 60950 -1:2006
For electromagnetic compatibility: EN 55022:2006 +A1 : 2007 Class B
EN 55024 : 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003
For public communications network connection: TBR 37 (21) and TBR 38

Made in France